

## COMITÉ DE ASUNTOS ASIÁTICOS

**Grupo de Trabajo sobre Japón***Boletín Nº 1 - Junio 2015*

日本のニュース

アルゼンチン国際関係議会 - 日本グループ

**PRESENTACIÓN**

El Grupo Japón fue creado dentro del Comité de Asuntos Asiáticos del Consejo Argentino para las Relaciones Internacionales (CARI) como forma de promover el estudio de las relaciones entre Japón y Argentina, el análisis de la postura del Japón en el mundo en las diferentes esferas de la política, la diplomacia, el comercio, la cultura y la elaboración de recomendaciones de estrategia para mejorar el vínculo entre los dos países.

El Grupo Japón es de carácter interdisciplinario. Está formado por quienes han tenido experiencia en ese país, incluyendo diplomáticos, abogados, economistas, sociólogos, especialistas en la literatura y el arte japonés y por un grupo de graduados universitarios orientados al estudio de las diferentes disciplinas japonesas. Entre las actividades realizadas y previstas se encuentran la realización de seminarios de difusión, la organización de congresos especializados, la organización de eventos culturales, la publicación de informes y ensayos y todas otras actividades que fomenten el estudio y la comprensión del Japón en Argentina.

En la actualidad el Grupo está buscando armar una red de vínculos con entidades académicas y fundaciones en América Latina relacionadas con el Japón.

**INTRODUCTION**

The Japan Group was created within the Committee of Asian Affairs of the Argentine Council for International Relations with the aim of promoting the study of Japan-Argentina relations, the analysis of Japan's position towards global issues in the realms of politics, diplomacy, trade, culture, and it also seeks to provide guidelines in order to improve relations between the two countries.

The Japan Group is defined by its interdisciplinary nature. It is composed of experts with professional experience in Japan, such as diplomats, lawyers, economists, sociologists, literature and art specialists, and a panel of young scholars focused on different areas of study related to this country.

The Japan Group has held seminars aimed at expanding the knowledge about Japan in Argentina and is planning, among other activities, to organize specialized conferences and cultural events. It also intends to publish reports and to set up a network of academic institutions and foundations related to Japan in Latin America.

### 日本グループのご紹介

日本グループは(CARI - Comité de Asuntos Asiáticos) アルゼンチン国際関係議会・アジア研究会の内部に、外交政治界や商業界や文化分野における日本の立場の分析を促進する団体として創設され、両国関係の絆を深めるために知的貢献を提供します。

日本グループは学際的な性格を持っています。グループは日本で生活経験のある外交官、弁護士、経済学者、社会学者、そして日本文学や芸術に秀でた者達によって成り立っており、また同時に日本に関する各分野の研究を行っている大学の卒業生達も役割を担っています。日本グループのこれまでに行った活動、またこれから計画している活動を覗いてみると、日本文化普及セミナー、専門家会議の運営、文化行事の企画運営、亜国内の日本に関係する物事への理解を促進する情報や文書などの諸活動の出版等が見られます。

近年、当グループは学術機構やラテンアメリカにおける日本と関わりのある団体などと更なるネットワークを築くよう尽力をしています。

#### Integrantes / Members / 会員

Embajador José Ramón Sanchís Muñoz (Coordinador)

Doctor Luis Ignacio Argüero

Licenciada Cynthia Gómez

Licenciada Paula Hoyos Hattori

Magíster Ivone Jara

Doctor Luis María López del Carril

Licenciado Jorge Marchini

Capitán de Navío Arturo Guillermo Marfort

Magíster Rodolfo Molina

Doctor Carlos Moneta

Doctora Marian Moya

Licenciado Mauricio Germán Muñoz

Doctora Cecilia Onaha

Magíster Julia Alicia Romero Moreno

Doctor Alberto Silva Castro

Magíster Virgilio Tedín Uriburu

Secretaria de Embajada Viviana

Malvina Sosa

Doctora Gabriela Yoshihara

Magíster María Florencia Zaia

Dirección de email de contacto:  
*gruposjapon@cari.org.ar*

**En este número:**

- El Ministerio de Justicia de Japón tiene previsto flexibilizar los criterios de residencia para los extranjeros
- Encuesta indica que el 92% de los japoneses aprueba Fuerzas de Autodefensa
- Okinawa - Reubicación de base militar de Estados Unidos
- Educación - El aumento del número de estudiantes extranjeros en universidades
- Terrorismo - Posición con respecto a la situación en Medio Oriente
- La revisión constitucional
- Las relaciones con Corea del Norte, Corea del Sur y China
- Primer visita de un Ministro de Asuntos Exteriores japonés a Cuba
- La Bolsa de Tokio alcanzó un nuevo máximo en quince años
- Una encuesta del gobierno japonés reveló que el 30,3% de los japoneses cree que la economía de su país está yendo en mala dirección
- Banco Asiático de Inversión en Infraestructura (AIIB)
- Japón explora la exportación del *shinkansen* a Malasia y Tailandia
- Población infantil en Japón disminuye y alcanza nuevo récord
- Inauguración de la planta de energía solar flotante más grande del mundo
- “Diversidad Armoniosa” – Japón en la Exposición Internacional de Milán

## POLÍTICA

**El Ministerio de Justicia de Japón tiene previsto flexibilizar los criterios de residencia para los extranjeros**

El Ministerio de Justicia de Japón tiene previsto flexibilizar los criterios de residencia para los extranjeros que se establecen y abren empresas en ese país. El gobierno japonés busca con esta iniciativa estimular la inversión extranjera en Japón.

**Encuesta indica que el 92% de los japoneses aprueba a sus Fuerzas de Autodefensa**

El 10 de marzo, se dieron a conocer los resultados de una encuesta que indica que el 92% de los japoneses aprueba a sus Fuerzas de Autodefensa, una cifra que no se daba desde 1969. A su vez, 2 de cada 3 están preocupados por la modernización militar de China.

### Okinawa

El Gobierno de Japón decidió continuar con las obras para la reubicación de una base militar de Estados Unidos en la isla de Okinawa, pese a la orden emitida por el Gobierno local de suspender dichos trabajos. El Ministerio de Defensa prosiguió con las perforaciones submarinas que lleva a cabo frente a la localidad de Henoko (Prefectura de Okinawa), la primera fase para la reubicación de la base militar estadounidense de Futenma.

Okinawa alberga a más de la mitad de los cerca de 48.000 efectivos que Estados Unidos mantiene en Japón, y un 20% del suelo de la isla principal del archipiélago es terreno militar estadounidense.

### Educación

Japón aspira a duplicar el número de alumnos extranjeros que estudian en sus universidades para 2020, y para conseguirlo facilitará los requisitos de admisión. El objetivo es atraer a 300.000 alumnos.

En el 2014 hubo en Japón unos 135.000 estudiantes extranjeros, el 70% procedentes de China y Corea del Sur debido sobre todo a los obstáculos administrativos para los alumnos de países occidentales.

Actualmente, se requiere a los alumnos extranjeros haber completado al menos 16 años de escolarización en sus países de origen para poder acceder a los estudios de posgrado en Japón. Esto dificulta el acceso de los estudiantes de la mayoría de países europeos, donde los grados universitarios duran 3 años. La nueva normativa permitirá el acceso directo a estudios de posgrado de los universitarios de estos sistemas educativos.

### Terrorismo

El 1 de febrero, el Gobierno japonés anunció que mantendrá ayuda al Oriente Medio tras asesinato de Kenji Goto. *“Seguiremos enviando alimentos y ropa para los 10 millones de refugiados que hay actualmente en Oriente Medio. El Gobierno (de Japón) va a cumplir con su responsabilidad a la hora de luchar contra el terrorismo”*, anunció el vocero japonés.

El 15 de febrero, se conoció que Japón destinará 1.830 millones de yenes (15,5 millones de dólares) a fortalecer la lucha antiterrorista en Oriente Medio y África, el doble de lo inicialmente presupuestado el mes inmediato anterior.

### Revisión Constitucional

En febrero, Abe pidió en el Parlamento cambiar la Constitución pacifista para proteger a los japoneses y a sus propiedades.

Durante una presentación en el Parlamento, Abe reveló que el gobierno está preparando una ley para permitir que las Fuerzas de Autodefensa de Japón puedan rescatar a ciudadanos japoneses secuestrados en territorio extranjero con el consentimiento del Estado en cuya jurisdicción ocurren los hechos

El tema de la seguridad de los japoneses en el extranjero ha vuelto a primer plano tras el asesinato de Haruna Yukawa y Kenji Goto a manos del Estado Islámico.

El 23 de febrero, el príncipe heredero de Japón, Naruhito, volvió a defender la Constitución pacifista del país y pidió aprender de las “experiencias trágicas” de la II Guerra Mundial. Las declaraciones van en la misma línea que las realizadas por su padre, el emperador Akihito, el pasado 23 de diciembre.

Los pronunciamientos del Emperador y su heredero se producen después de la reinterpretación de la Constitución pacifista que el Primer Ministro, Shinzo Abe, impulsó el año pasado, con el objetivo de otorgar un rol más activo a las Fuerzas de Autodefensa. Esta controvertida medida deberá ser aprobada o no por el Parlamento hacia mediados de este año.

El 26 de febrero, el Secretario de Estado de Estados Unidos, John Kerry, anunció una visita a Japón para mediados de marzo a fin de abordar la cooperación bilateral en Defensa, la lucha antiterrorista y la reinterpretación de la Constitución.

El 4 de marzo, se conoció que Japón estudia el envío de tropas de sus Fuerzas de Autodefensa a misiones internacionales de la Unión Europea, en el marco de la reinterpretación de su Constitución pacifista. De salir adelante esta iniciativa, sería la primera vez que Japón decide aportar sus tropas a las misiones de mantenimiento de la paz y de cooperación internacional delos Veintiocho. Debido a las restricciones de la legislación, hasta ahora las tropas japonesas sólo habían colaborado en tareas humanitarias y logísticas en misiones de la ONU.

El 7 de marzo, Shinzo Abe volvió a expresar su intención de modificar la Constitución pacifista de su país, y afirmó que algunos de sus artículos son obsoletos.

### **Relaciones con Corea del Norte**

El 2 de marzo, Corea del Norte lanzó dos misiles de corto alcance al Mar de Japón en respuesta a las maniobras militares conjuntas que llevan a cabo Corea del Sur y Estados Unidos. Los proyectiles, con un rango de 490 kilómetros, fueron disparados entre las 6.30 y las 6.41 hora local desde la ciudad portuaria de Nampo (oeste de Corea del Norte).

Los ejercicios militares de gran escala que se desarrollaron hasta el 13 de marzo, consistieron en simulaciones de combate para probar la coordinación de las fuerzas conjuntas y sus capacidades de defensa ante un eventual ataque norcoreano.

En 2013, Corea del Norte había reaccionado con una dureza mayor hasta el punto de plantearse la posibilidad de una guerra.

El 11 de marzo, trascendió que Japón pretende renovar un paquete de sanciones sobre Corea de Norte debido a que el régimen de Pyongyang ha incumplido su promesa de presentar un informe de las investigación sobre los ciudadanos nipones que secuestró hace décadas.

La validez del plan de sanciones mencionado expira el próximo 13 de abril (vigente desde 2006) y el Ejecutivo de Tokio pretende ahora extenderlo otros dos años. Estas sanciones prohíben los intercambios comerciales entre Japón y Corea del Norte e impiden a los barcos norcoreanos arribar a puertos nipones, salvo por motivos humanitarios.

### Relaciones con Corea del Sur

El 2 de marzo, la presidenta de Corea del Sur exigió una vez más a Japón que restaure el honor de las esclavas sexuales. Además, reveló que dos de ellas murieron este año, y que el número de mujeres que fueron forzadas a servir a los soldados japoneses durante la guerra a disminuido a 53. “Deseo que Japón se dé la mano con Corea del Sur como un socio para ir juntos por los próximos 50 años y escribir una nueva historia”, manifestó.

Japón sostiene que el tema relativo a las *comfort women* –tanto las disculpas como las compensaciones económicas– fue resuelto bajo el tratado de 1965 que normalizó las relaciones entre los dos países.

### Relaciones con China

El 5 de marzo, Japón pidió más transparencia a China, que ha aumentado en 10% su presupuesto militar. La subida está por encima del aumento interanual del PIB (en torno al 7%), y mantiene a China como el segundo mayor inversor mundial en defensa tras Estados Unidos.

El gobierno japonés, por su parte, ha aprobado para 2015 un presupuesto récord para el Ministerio de Defensa por tercer año seguido, destinado a reforzar la vigilancia del territorio, especialmente de las Islas Senkaku. El monto aprobado para el próximo ejercicio fiscal, que arranca el 1 de abril, es de 4,98 billones de yenes (35.966 millones de euros/42.330 millones de dólares), un 2% interanual más, y permitirá a Japón hacerse con nuevos cazas o aviones de patrulla.

Desde que el Primer Ministro Shinzo Abe, accedió al cargo en 2012, el presupuesto de Defensa se ha incrementado cada año en respuesta al plan para adquirir nuevos equipamientos en un periodo de cinco años hasta 2019 ante la mayor pujanza de China en la región.

El 20 de marzo, China y Japón celebraron en Tokio su primera reunión en materia de seguridad en cuatro años y se comprometieron a continuar con este tipo de diálogo bilateral, suspendido por el recrudecimiento de su disputa territorial. En el encuentro celebrado entre altos funcionarios de los ministros de Asuntos Exteriores y Defensa de ambos países las dos partes coincidieron en que sería deseable mantener esas reuniones “una vez al año” como parte de los esfuerzos para aliviar las tensiones en torno a las islas Senkaku, bajo disputa común.

El 24 de marzo, Yu Zhengsheng, el cuarto dirigente en la jerarquía del Partido Comunista de China, dijo que los pasos dados hacia la recomposición de las relaciones de Pekín con Tokio están abriendo poco a poco un camino positivo.

Además comentó que el gobierno chino está organizando distintos eventos para conmemorar el 70 aniversario de la culminación de la II Guerra Mundial, aunque aclaró que no buscan avivar el sentimiento antijaponés y que, por el contrario, este año se constituye una buena oportunidad para restablecer los deteriorados vínculos bilaterales.

No obstante, recalcó Yu, es fundamental que Japón enfrente correctamente su pasado bélico. Es decir, Tokio debe respaldar las disculpas oficiales que gobiernos japoneses anteriores ofrecieron por sus actos de guerra contra los pueblos de Asia.

### **Relaciones Japón, Corea del Sur y China**

El 21 de marzo, los tres países lograron acercar posturas en una reunión en Seúl a la que asistieron sus respectivos ministros de Exteriores y que contribuyó a mejorar ligeramente la tensión diplomática por sus diferencias históricas y territoriales. El encuentro que han mantenido el canciller surcoreano, Yun Byung-se, el nipón, Fumio Kishida, y el chino, Wang Yi, ha sido el primero trilateral entre máximos representantes diplomáticos de los tres países desde abril de 2012.

La jornada ha servido para limar diferencias especialmente entre Seúl y Tokio, que han acordado convocar una entrevista entre la presidenta surcoreana, Park Geun-hye, y el primer ministro japonés, Shinzo Abe, “lo antes posible”, según declaraciones de Kishida. Los dos mandatarios no se han reunido desde que accedieran a sus cargos hace algo más de dos años.

No obstante, este aparente acercamiento no evitó que en el transcurso del encuentro bilateral que mantuvieron los cancilleres se mencionara el asunto de las llamadas “mujeres de confort”.

#### **Primer visita de un Ministro de Asuntos Exteriores japonés a Cuba**

El Ministro de Asuntos Exteriores de Japón, Fumio Kishida, realizó una histórica visita a La Habana tras su paso por Nueva York, donde se realizó la conferencia de revisión del Tratado de No Proliferación Nuclear. Es la primera vez que un ministro de asuntos exteriores japonés visita la isla desde 1929, año en que se iniciaron las relaciones diplomáticas.

En apoyo a las reformas en Cuba, el gobierno japonés propuso comenzar con un esquema de cooperación con asistencia financiera no reembolsable. Japón desea profundizar las relaciones bilaterales no sólo política sino comercialmente. El intercambio entre ambos países es apenas de 52 millones de dólares. Hoy las ventas japonesas, principalmente de maquinaria, superan ampliamente a las ventas cubanas, concentradas en tabaco, café y pescado.

## **ECONOMÍA**

#### **La Bolsa de Tokio alcanzó un nuevo máximo en quince años**

En marzo, la Bolsa de Tokio alcanzó un nuevo máximo en 15 años impulsada por el creciente optimismo en torno a la recuperación económica de Japón.

#### **Una encuesta del gobierno japonés reveló que el 30,3% de los japoneses cree que la economía de su país está yendo en mala dirección**

En una encuesta del gobierno publicada el 24 de marzo, se reveló que el 30,3% de los japoneses cree que la economía de su país está yendo en mala dirección. Mientras que en el mismo mes del año pasado sólo el 19% había tenido una poco optimista opinión.

Esta percepción se atribuye, de acuerdo con el gobierno, a la ralentización del consumo privado tras el aumento del impuesto al consumo de 5 a 8% en abril de 2014.

### Banco Asiático de Inversión en Infraestructura (AIIB)

El Ministro de Finanzas japonés, Taro Aso, mostró su reticencia sobre la posibilidad de que Japón se adhiera al Banco Asiático de Inversión en Infraestructuras (AIIB) impulsado por Pekín y al que se han unido varios países europeos.

Tokio ha insistido en la importancia de garantizar la transparencia de las operaciones del AIIB, lanzado por Pekín en octubre, en un intento de reducir la influencia de Estados Unidos en el Banco Mundial y la de Japón en el Banco Asiático de Desarrollo (BAD).

Sin embargo, Aso no descartó la posibilidad de que el BAD coopere con el AIIB.

### Japón explora la exportación del *shinkansen* a Malasia y Tailandia

En el marco de la carrera entre China y Japón por financiar la infraestructura asiática a través de sus respectivos bancos (el nuevo Banco Asiático de Inversión en Infraestructura y el Banco Asiático de Desarrollo), el gobierno japonés se encuentra explorando la posibilidad de introducir el *shinkansen* (tren de alta velocidad) en Malasia y Tailandia. Los Ministros de Trabajo de Japón y Tailandia ya firmaron un memorándum de entendimiento para la potencial construcción de un tren de alta velocidad para unir las ciudades de Chiang Mai y Bangkok. En cuanto a Malasia respecta, su Primer Ministro Najib Razak se encuentra de visita en Japón, ocasión en la que el Primer Ministro Shinzo Abe busca promocionar el modelo del *shinkansen*.

## SOCIEDAD

### Población infantil en Japón disminuye y alcanza nuevo récord

La población menor de 15 años disminuyó en Japón por 34° consecutivo, alcanzando un nuevo récord de 16,17 millones de personas (12,7% de la población). El porcentaje es muy bajo si se lo compara con otros países muy poblados como Estados Unidos (19,3%), Gran Bretaña (17,6%), Corea del Sur (14,3%), entre otros.

Con respecto al total de sus habitantes, las prefecturas que poseen la mayor y menor población infantil son Okinawa (17,5%) y Akita (10,8%) respectivamente.

## CIENCIA Y TECNOLOGÍA

### Inauguración de la planta de energía solar flotante más grande del mundo

El 24 de mayo se terminó la construcción de la planta de energía solar flotante más grande del mundo en la prefectura de Hyogo. La planta será operada por una compañía afiliada a Kyocera y la electricidad producida será vendida a Kansai Electric Power Co. La planta puede generar 2.3 megawatts y proveer de energía a aproximadamente 820 hogares. Al estar instalada sobre un estanque, la planta se beneficia del efecto refrigerante del agua al evitar que los paneles se sobrecalienten.

## CULTURA

### “Diversidad Armoniosa” – Japón en la Exposición Internacional de Milán

En línea con el tema de la Exposición Internacional de Milán, dedicada a la seguridad, innovación y cooperación en materia alimentaria, Japón eligió para su participación el concepto “Diversidad Armoniosa”.

Bajo esta idea el país busca mostrar al mundo cuan diversa es su gastronomía (reconocida como Patrimonio Cultural Inmaterial por la UNESCO en 2013) y para ello invitó a sus prefecturas a exhibir sus platos locales y técnicas de producción. Cabe destacar el caso de la Prefectura de Fukushima, que busca no sólo presentar su cultura alimenticia sino también mostrar al mundo qué está haciendo para garantizar la seguridad y calidad de sus alimentos tras el accidente nuclear.

**Editores Responsables del Boletín:** Ivone Jara, Paula Hoyos Hattori, Cecilia Onaha y Mauricio Muñoz.